

**Tableau 1. COEFFICIENTS DE CONVERSION DE POIDS, MESURES ET MONNAIES.**  
**Table 1. CONVERSION COEFFICIENTS FOR WEIGHTS, MEASURES AND CURRENCIES.**

**A. Poids et mesures. — A. Weights and Measures.**

Relation par définition entre unités métriques de volume et poids : 1 m<sup>3</sup> d'eau = 1,000 kg.

Relation by definition between metric units of capacity and of weight : 1 m<sup>3</sup> of water = 1,000 kg.

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS	UNITÉS ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS
<b>Longueur — Length.</b>			
1 mètre (m = 100 cm) . . . . .	39.37 inches (pouces)	1 inch	2.54 cm = 0.0254 m
	3.2808 feet (pieds)	1 foot (12 inches)	30.48 cm = 0.3048 m
	1.0936 yard	1 yard (3 feet)	91.44 cm = 0.9144 m
1 kilomètre (km = 1 000 m) . . . .	0.62137 mile (mille)	1 mile (1760 yards)	1.60934 km
<b>Superficie — Surface.</b>			
1 centimètre carré (cm <sup>2</sup> ). . . . .	0.15498 (square inch)	1 sq. inch	6.4516 cm <sup>2</sup>
1 mètre carré (m <sup>2</sup> = 10 000 cm <sup>2</sup> ). {	10.76365 square feet	1 sq. foot (144 sq. inches)	0.0929 m <sup>2</sup>
	1.19596 square yard	1 sq. yard (9 sq. feet)	0.83613 m <sup>2</sup>
1 hectare (ha = 100 ares = 10 000 m <sup>2</sup> ). {	2.4711 acres	1 acre (4840 sq. yards)	40.47 ares = 0.40468 ha
1 kilomètre carré (km <sup>2</sup> = 100 ha = 10 000 ares = 1 000 000 m <sup>2</sup> ) . . . .	0.3861 square mile (mille <sup>2</sup> )	1 sq. mile (640 acres)	2.5899 km <sup>2</sup> = 258.99 ha
<b>Volume — Capacity.</b>			
1 litre (l = 1 000 cm <sup>3</sup> ) . . . . .	1.76 Imp. pint	1 Imp. pint	0.5682 l
	0.88 Imp. quart	1 Imp. quart (= 2 Imp. pints)	1.1365 l
	0.22 Imp. gallon	1 Imp. gallon (277 cubic inches = 4 quarts = 8 pints)	4.546 l
	1.057 U.S. quart	1 U.S. quart	0.9464 l
	0.264 U.S. gallon	1 U.S. gallon (231 cubic inches = 4 U.S. quarts)	3.785 l
1 hectolitre (hl = 100 l) . . . . .	21.9975 Imperial gallons	1 Imperial gallon	0.04546 hl = 4.5460 l
	26.4171 U.S. gallons	1 U.S. gallon	0.03785 hl = 3.7854 l
	2.7497 Imperial bushels (boisseaux)	1 Imp. bushel (= 8 Imp. gallons)	0.36368 hl = 36.368 l
	2.8377 U.S. bushels	1 U.S. bushel	0.35239 hl = 35.239 l
1 mètre <sup>3</sup> (cbm = m <sup>3</sup> = 1 stère = 1 000 l)	35.31338 cubic feet (pieds <sup>3</sup> )	1 cubic foot (1728 cubic inches)	0.0283179 m <sup>3</sup>
	1.30794 cubic yard	1 cubic yard (27 cubic feet)	0.764559 m <sup>3</sup>
<b>Poids — Weight.</b>			
1 gramme (g) . . . . .	15.4323 grains	1 grain	0.0648 g
1 kilogramme (kg = 1 000 g) . . . .	32.1507 Troy ounces (onces Troy) métaux précieux	1 ounce (oz) Troy	31.1035 g = 0.0311 kg
	35.2734 ounces avoirdupois	1 oz avoirdupois (= 437.5 grains)	28.35 g = 0.02835 »
	2.2046 lb avoirdupois (livres)	1 lb (= 7000 grains = 16 oz avoirdupois)	453.6 g = 0.4536 »
1 quintal † (q = 100 kg) . . . . .	220.46 lb avoirdupois	1 cental (= 100 lb)	45.36 kg = 0.4536 q
	2.2046 centals	1 cwt (= 112 lb)	50.8 kg = 0.508 q
	1.968 cwt (hundredweight)		
1 tonne (t = 10 q = 1 000 kg) . . .	1.10231 short ton	1 short ton (= 2000 lb)	0.90718 t = 907.18 kg
	0.98421 long ton	1 long ton (= 2240 lb)	1.01605 t = 1016.05 kg

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES JAPONAISES JAPANESE EQUIVALENTS	UNITÉS JAPONAISES JAPANESE UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS
1 m .	3.3 Shaku	1 Shaku	0.30303 m	11.9303 inches
1 km .	0.25463 Ri	1 Ri (12960 Shaku)	3.9273 km	2.44 miles
1 m <sup>2</sup> .	0.3025 Tsubo	1 Tsubo (6 Shaku <sup>2</sup> )	3.3058 m <sup>2</sup>	3.95358 sq. yards
1 ha .	1.00837 Cho	1 Cho (= 10 Tan = 3000 Tsubo)	0.99174 ha	2.45069 acres
1 hl .	0.5544 Koku	1 Koku	1.80391 hl	{ 39.682 Imp. gallons 47.654 U.S. gallons
1 kg .	0.26667 Kwan	1 Kwan (1000 Momme)	3.75 kg	8.26725 lb
1 kg .	0.016667 Picul	1 Picul (100 Kin)	60 kg	132.276 lb

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN ANCIENNES MESURES TURQUES FORMER TURKISH EQUIVALENTS	ANCIENNES UNITÉS TURQUES FORMER TURKISH UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS
1 ha .	10.8778 deunum	1 deunum	0.09193 ha	0.22717 acre
1 kg .	0.7795 oke	1 oke	1.2829 kg	2.8283 lb

† Quintal : en allemand — in German, Doppelzentner (dz).

**Tableau 1 (suite). Coefficients de conversion. — Table 1 (continued). Conversion Coefficients.**

**B. Divers coefficients dérivés ou conventionnels.  
B. Various Derived or Conventional Coefficients.**

MESURES DE VOLUME UNITS OF CAPACITY	EQUIVALENCES EN LB ET QUINTAUX MÉTRIQUES EQUIVALENT IN LB AND METRIC QUINTALS	1 QUINTAL MÉTRIQUE CORRESPOND A : 1 METRIC QUINTAL EQUALS :
<b>Céréales. — Cereals.</b>		
1 boisseau des Etats-Unis 1 U.S. bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q Méteil — Meslin : 58 lb = 0.26308 q Seigle — Rye : Maïs — Maize : } 56 lb = 0.25401 q Graines de lin — Linseed : Orge — Barley : 48 lb = 0.21772 q Riz brut — Raw rice : 45 lb = 0.20412 q Epeautre — Spelt : 36 lb = 0.16329 q Avoine — Oats : 32 lb = 0.14515 q	3.6743 U.S. bushels 3.8011 » 3.9369 » 4.5931 » 4.8991 » 6.1241 » 6.8894 »
1 boisseau britannique 1 Imperial bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q Seigle — Rye : Maïs — Maize : } 56 lb = 0.25401 q Graines de lin — Linseed : 52 lb = 0.23587 q Orge — Barley : 50 lb = 0.22680 q Avoine — Oats : 39 lb = 0.17690 q	3.6743 Imp. bushels 3.9369 » 4.2396 » 4.4092 » 5.6529 »
<b>Coton. — Cotton.</b>		
1 balle — bale Et.-Unis — U.S.A.	brut — gross : 500 lb = 2.26796 q net : 478 lb = 2.16817 q	0.4409 balle, poids brut — bale, gross 0.4612 balle, poids net — bale, net
Inde — India	400 lb = 1.8144 q	0.55115 balle — bale
1 Kantar (Egypt.)	égrené — ginned : 99.05 lb = 44.928 kg = 0.44928 q	2.2258 kantar
<b>Café. — Coffee.</b>		
1 sac — bag Brésil.	132.28 lb = 60 kg = 0.6 q	1.6667 sacs — bags
<b>Alcool. — Alcohol.</b>		
1 Imp. proof gallon { = 0.57 Imp. gallon } { = 2.59 litres           }	de — of { alcool pur à 10.6° C. { pure alcohol at 51° F	1 litre d'alcool pur } = 0.386 Imp. pf. gallon. 1 litre of pure alcohol } = 0.528 U.S. pf. gallon.
1 U.S. proof gallon { = 0.5 U.S. gallon } { = 1.893 litre           }	de — of { alcool pur à 15.6° C. { pure alcohol at 60° F.	
<b>Pétrole. — Petroleum.</b>		
1 baril — barrel (= 34.97 Imperial gallons = 42 U.S. gallons) = 1.5899 hl = 0.15899 m <sup>3</sup>		1 hectolitre = 0.62897 baril — barrel 1 m <sup>3</sup> = 6.2897 barils — barrels
L'équivalent du baril en tonnes métriques dépend du poids spécifique du pétrole, qui n'est pas constant. Le nombre approximatif de barils par tonne est : Etats-Unis 7,39, U.R.S.S. 7,29, Venezuela 6,75, Roumanie 7,31, Mexique 6,81 ; les autres taux varient généralement autour de 7-7,5.	The equivalent of barrels in metric tons depends on the specific gravity of petroleum, which varies. The approximate number of barrels per metric ton is : U.S.A. 7.39, U.S.S.R. 7.29, Venezuela 6.75, Roumania 7.31, Mexico 6.81 ; the other rates centre generally around 7-7.5.	
En ce qui concerne le poids spécifique des dérivés du pétrole, voir note au tableau 68 à la page 136.	For specific gravity of products derived from petroleum, see note to Table 68 on page 136.	
<b>Traffic ferroviaire et aérien. — Railway and air traffic.</b>		
1 voyageur-kilomètre — Passenger-kilometre = 0.62137 passenger-mile		1 passenger-mile = 1.60934 passenger-km
1 tonne-kilomètre — Ton-kilometre (t-km) = 0.685 short-ton-mile		1 short-ton-mile = 1.45997 t-km
	= 0.612 long-ton-mile	1 long-ton-mile = 1.63517 t-km
1 kilogramme-kilomètre (kg-km) = 1.37 lb-mile		1 lb-mile = 0.73 kg-km
<b>Tonnage de navires. — Ship tonnage.</b>		
1 tonne de jauge — Register ton = 100 cubic feet (pieds <sup>3</sup> ) = 2.83 m <sup>3</sup>		1 m <sup>3</sup> = 0.353 tonne de jauge — Reg. ton

**Tableau 1 (fin). Coefficients de conversion de poids, mesures et monnaies.**  
**Table 1 (concluded). Conversion Coefficients for Weights, Measures and Currencies.**

**C. Cours approximatifs du change en 1938. — C. Approximate Exchange Rates in 1938.**

Note. — Les monnaies utilisées dans les divers tableaux peuvent être converties l'une dans l'autre, pour une date quelconque, au moyen du rapport entre leurs cours du change (ou leurs parités suivant le cas) tels qu'ils figurent dans le tableau 120.

Pour un grand nombre de pays, les cours officiels en 1938 étaient nominaux (voir à ce sujet les notes au tableau 120, qui renseignent sur la nature des cours et qui indiquent les principales mesures d'ordre monétaire prises dans ces divers pays).

Le « franc-or » dans lequel sont exprimés les prix donnés dans ce volume est celui de l'ancienne Union monétaire latine.

Note. — The currencies used in the different tables of the Year-Book may be converted into any others for any date by taking the relation between their respective exchange rates (or their parities) as given in Table 120.

For a large number of countries, the official exchange rates in 1938 were nominal (see notes to Table 120, where reference is made to the nature of the exchange quotations and to the principal monetary measures taken in various countries).

The "gold franc" in which the price quotations throughout the present volume are expressed is that of the former Latin Monetary Union.

PAYS	1 unité 1 unit ↓	Moyenne 1938 — Average 1938					Décembre 1938 — December 1938					COUNTRY
		Fr. suisse Swiss fr.	Fr. franç. French fr.	Gulden	£	U. S. \$	Fr. suisse Swiss fr.	Fr. franç. French fr.	Gulden	£	U. S. \$	
<b>AFRIQUE.</b>												<b>AFRICA.</b>
Union Sud-Afr.	£ S. A. =	21.2	168	8.8	1	4.8	20.4	176	8.5	1	4.6	Un. of S. Africa.
Egypte . . . . .	£ E. =	21.9	174	9.1	1.03	5	21.2	182	8.8	1.03	4.8	Egypt.
<b>AMÉRIQUE.</b>												<b>AMERICA.</b>
Argentine . . . . .	peso papel =	1.4	11.3	0.6	0.067	0.3	1.4	11.8	0.6	0.067	0.3	Argentine.
Bolivie . . . . .	boliviano =	0.18	1.4	0.07	0.008	0.04	0.15	1.2	0.06	0.007	0.03	Bolivia.
Brsil . . . . .	milreïs =	0.26	2	0.1	0.012	0.06	0.26	2.2	0.1	0.013	0.06	Brazil.
Canada . . . . .	\$ C. =	4.4	34.5	1.8	0.2	1	4.4	37.6	1.8	0.2	1	Canada.
Chili . . . . .	peso =	0.18	1.4	0.07	0.008	0.04	0.18	1.5	0.07	0.009	0.04	Chile.
Colombie . . . . .	peso oro =	2.4	19.4	1	0.11	0.56	2.5	21.7	1	0.12	0.57	Colombia.
Costa-Rica . . . . .	colon =	0.8	6.2	0.3	0.036	0.18	0.8	6.8	0.3	0.038	0.18	Costa Rica.
Cuba . . . . .	peso =	4.4	34.7	1.8	0.2	1	4.4	38	1.8	0.2	1	Cuba.
Equateur . . . . .	sucre =	0.3	2.4	0.13	0.014	0.07	0.3	2.6	0.13	0.015	0.07	Ecuador.
Etats-Unis . . . . .	\$ =	4.4	35	1.8	0.2	1	4.4	38	1.8	0.2	1	U.S.A.
Guatémala . . . . .	quetzal =	4.4	35	1.8	0.2	1	4.4	38	1.8	0.2	1	Guatemala.
Haiti . . . . .	gourde =	0.9	6.9	0.36	0.04	0.2	0.9	7.6	0.4	0.04	0.2	Haiti.
Mexique . . . . .	peso =	1	7.7	0.4	0.045	0.22	0.9	7.6	0.4	0.04	0.2	Mexico.
Nicaragua . . . . .	cordoba =	1	7.7	0.4	0.045	0.22	0.9	7.6	0.4	0.04	0.2	Nicaragua.
Pérou . . . . .	sol =	1	8	0.4	0.047	0.23	0.9	7.8	0.4	0.04	0.2	Peru.
Salvador . . . . .	colon =	1.7	13.9	0.7	0.08	0.4	1.8	15	0.7	0.086	0.4	Salvador.
Uruguay . . . . .	peso =	2.8	22.4	1.2	0.13	0.6	2.7	23.4	1.1	0.13	0.6	Uruguay.
Venezuela . . . . .	bolivar =	1.4	10.9	0.57	0.064	0.3	1.4	11.9	0.58	0.067	0.3	Venezuela.
<b>ASIE.</b>												<b>ASIA.</b>
Chine . . . . .	National \$ =	0.9	7.4	0.39	0.044	0.2	0.7	6.1	0.3	0.035	0.16	China.
Inde brit. . . . .	rupee =	1.6	12.7	0.7	0.075	0.37	1.5	13.2	0.6	0.075	0.35	India.
Indes néerl. . . . .	gulden =	2.4	19	1	0.11	0.55	2.4	20.7	1	0.12	0.55	Netherl. Indies.
Irak . . . . .	dinar =	21.4	171	8.9	1	4.9	20.7	177	8.6	1	4.7	Iraq.
Iran . . . . .	rial =	0.27	2.1	0.11	0.012	0.06	0.26	2.2	0.11	0.012	0.06	Iran.
Japon . . . . .	yen =	1.2	9.9	0.52	0.058	0.28	1.2	10.3	0.5	0.058	0.27	Japan.
Malaisie brit. . . . .	Singapore \$ =	2.5	19.8	1	0.12	0.57	2.4	20.6	1	0.12	0.54	British Malaya.
Philippines . . . . .	peso =	2.2	17.3	0.9	0.1	0.5	2.2	18.9	0.9	0.1	0.5	Philippine Isl.
Siam . . . . .	baht =	2	15.6	0.8	0.091	0.45	1.9	16.3	0.8	0.091	0.43	Siam.
<b>EUROPE.</b>												<b>EUROPE.</b>
Albanie . . . . .	frank =	1.4	11.4	0.6	0.067	0.3	1.4	12.4	0.6	0.07	0.3	Albania.
Allemagne . . . . .	mark =	1.8	14	0.7	0.08	0.4	1.8	15.2	0.7	0.086	0.4	Germany.
Belgique . . . . .	belga =	0.7	5.9	0.31	0.035	0.17	0.7	6.4	0.31	0.036	0.17	Belgium.
Bulgarie . . . . .	lev =	0.053	0.4	0.022	0.0025	0.012	0.053	0.46	0.022	0.0025	0.012	Bulgaria.
Danemark . . . . .	kroner =	0.95	7.6	0.4	0.045	0.22	0.92	7.9	0.4	0.045	0.21	Denmark.
Dantzig . . . . .	gulden =	0.8	6.6	0.34	0.039	0.19	0.8	7.2	0.35	0.04	0.19	Danzig.
Espagne . . . . .	peseta =	0.2	1.9	0.1	0.012	0.056	0.2	1.9	0.09	0.011	0.05	Spain.
Estonie . . . . .	kroon =	1.2	9.4	0.5	0.056	0.27	1.1	9.8	0.5	0.055	0.26	Estonia.
Finlande . . . . .	markka =	0.094	0.7	0.04	0.0044	0.022	0.091	0.78	0.04	0.0044	0.021	Finland.
France . . . . .	franc =	0.13	1	0.05	0.0059	0.029	0.12	1	0.048	0.0056	0.026	France.
Grèce . . . . .	drachma =	0.04	0.31	0.016	0.0018	0.009	0.04	0.33	0.016	0.0018	0.009	Greece.
Hongrie . . . . .	pengő =	1.3	10.2	0.5	0.06	0.3	1.3	11.1	0.5	0.06	0.3	Hungary.
Islande . . . . .	krona =	0.96	7.7	0.4	0.045	0.22	0.93	8.6	0.4	0.045	0.21	Iceland.
Italie . . . . .	lira =	0.23	1.8	0.096	0.011	0.05	0.23	2	0.097	0.011	0.05	Italy.
Lettonie . . . . .	lat =	0.85	6.7	0.35	0.04	0.2	0.82	7	0.34	0.04	0.2	Latvia.
Lithuanie . . . . .	litas =	0.74	5.8	0.3	0.034	0.17	0.74	6.4	0.3	0.036	0.17	Lithuania.
Luxembourg . . . . .	franc =	0.19	1.5	0.08	0.009	0.042	0.19	1.6	0.08	0.009	0.042	Luxemburg.
Norvège . . . . .	kroner =	1.1	8.5	0.45	0.05	0.25	1	8.9	0.43	0.05	0.23	Norway.
Pays-Bas . . . . .	gulden =	2.4	19.2	1	0.11	0.55	2.4	20.6	1	0.12	0.54	Netherlands.
Pologne . . . . .	zloty =	0.8	6.6	0.34	0.039	0.19	0.8	7.2	0.35	0.04	0.19	Poland.
Portugal . . . . .	escudo =	0.2	1.5	0.08	0.009	0.044	0.2	1.6	0.08	0.009	0.042	Portugal.
Roumanie . . . . .	leu =	0.032	0.26	0.013	0.0015	0.007	0.032	0.28	0.013	0.0016	0.007	Roumania.
Royaume-Uni . . . . .	£ =	21.4	171	8.9	1	4.9	20.7	177	8.6	1	4.7	United Kingdom.
Suède . . . . .	krona =	1.1	8.8	0.46	0.05	0.25	1.1	9.1	0.44	0.05	0.24	Sweden.
Suisse . . . . .	franc =	1	8	0.42	0.047	0.23	1	8.6	0.42	0.048	0.23	Switzerland.
Tchéco-Slovaq. . . . .	koruna =	0.15	1.2	0.063	0.007	0.035	0.15	1.3	0.063	0.007	0.034	Czecho-Slovakia.
Turquie . . . . .	£ T. =	3.5	27.6	1.4	0.16	0.8	3.5	30.2	1.5	0.17	0.8	Turkey.
U.R.S.S. . . . .	rouble =	0.8	6.6	0.34	0.039	0.19	0.8	7.2	0.35	0.04	0.19	U.S.S.R.
Yugoslavie . . . . .	dinar =	0.1	0.8	0.042	0.0047	0.023	0.1	0.87	0.042	0.0049	0.023	Yugoslavia.
<b>Océanie.</b>												<b>OCEANIA.</b>
Australie . . . . .	£ A. =	17	135	7.1	0.8	3.9	16.4	141	6.8	0.8	3.7	Australia.
N.-Zélande . . . . .	£ N. Z. =	17.2	136	7.1	0.8	3.9	16.5	142	6.9	0.8	3.7	New Zealand.